

# FORMULAR ZUR PRODUKTFREIGABE

## PRODUCT APPROVAL FORM



HINWEIS / NOTE:

**Alle Produkte und Verpackungen, die das Fairtrade-Siegel tragen, müssen von Transfair freigegeben werden.**  
*All products and packaging bearing the Fairtrade mark have to be approved in writing by Transfair.*

Bitte füllen Sie hierzu die Abschnitte A-D aus und schicken Sie das Formular zusammen mit dem Verpackungsentwurf an:

*Please fill in the sections A-D of this form and send it with the packaging layout to:*

**TransFair e.V., Simon Holler, Remigiusstraße 21, 50937 Köln, Email: [s.holler@transfair.org](mailto:s.holler@transfair.org)**

Unterschiedliche Verpackungseinheiten bzw. Verpackungsarten desselben Produkts (z.B. eine Faltschachtel und eine Dose) könne eingeschickt werden.

*Different types and units of packaging of the same product (e.g. a jar and a box) can be submitted together.*

A ALLGEMEINE ANGABEN / GENERAL INFORMATION			
Firmenname			
FLO-ID			
Sachbearbeiter / contact person		Name: Telefon: E-Mail:	
Produktkategorie (z.B. Kaffee) / product category (e.g. coffee)			
Produktbeschreibung (z.B. Röstkaffee gemahlen) product description (e.g. roast ground coffee)			
Markenname (z.B. Fairkaffee) / brand name (e.g. fair coffee)			
Inhaber der Marke (laut Eintrag im Markenregister) brand owner (according to trademark office)			
Produktneueinführung oder -umstellung? new product or product switch?			
Verpackungsart(en) (z.B. Glas) / packaging type (e.g. jar)			
Verpackungseinheit(en) (z.B. 500g) / packaging unit(s) (e.g. 500g)			
Distributionskanal (LEH, Discount, GV*, Versandhand., Andere) Distribution channel (retail, discount, OOH*, mail order, other)			
Voraussichtlich im Markt ab / seit On the market since / from			
Geplante Jahresabsatzmenge (einschl. Einheit) Expected salesvolume (incl. unit)		Jahr 1: year 1:	Jahr 2: year 1:
Geplanter Verkaufspreis an Endkunden Expected sales price for end consumer		Jahr 3: year 1:	
Hersteller der Produkte / Manufacturer of the product		Name: FLO ID:	

\* Großverbrauch (GV) umfasst sämtliche Außer-Haus-Segmente inklusive Kantinen, Restaurants, Back- und Coffee-Shops und Catering.  
*Out-of-Home (OOH) includes amongst others refectories, restaurants, bakeries, coffee-shops, catering, offices and public institutions*

**B PRODUKTZUSAMMENSETZUNG / PRODUCT COMPOSITION**

**HINWEIS:**

Bitte geben Sie alle Produktbestandteile und deren gerundeten prozentualen Anteil am Produktgewicht an. Bei Mischprodukten, die aus mehreren Zutaten bestehen, muss der Anteil am Trockengewicht angegeben werden.

**NOTE:**

Please indicate all product compounds and their share of the product's total weight. In case of composite products consisting of several compounds, the share of the individual compounds refers to the product's total dry weight.

Nr.	Produktbestandteil (z.B. Kaffee) <i>Product compound (e.g. coffee)</i>	Bio-zertifiziert (j/n) <i>Organic certified (y/n)</i>	Fairtrade-zertifiziert (ja/nein) <i>Fairtrade certified (y/n)</i>	Anteil in % <i>Share in %</i>
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
	<b>GESAMT / TOTAL</b>			<b>100%</b>

**C BESCHAFFUNG DER EINZELNEN FAIRTRADE-PRODUKTBESTANDTEILE / SUPPLY CHAIN INFORMATION OF FAIRTRADE-COMPOUNDS**

**HINWEIS:**

Bitte geben Sie für alle Fairtrade- Produktbestandteile

- (1) Ihre direkte Bezugsquellen,
- (2) die Importeure aus dem Ursprungsland und
- (3) die Produzenten im Ursprungsland an.

Die Angaben der Hauptbeschaffungswege reichen aus.

**NOTE:**

Please indicate for all Fairtrade-compounds

- (1) your direct supplier,
- (2) the importer from the country of origin and
- (3) the producer in the country of origin.

It is sufficient to name the main suppliers.

Nr.	Fairtrade-Produktbestandteil (z.B. Kaffee) <i>Fairtrade compound (e.g. coffee)</i>	Direkte Bezugsquelle <i>Direct supplier</i>		Importeur <i>Importer</i>		Produzent im Ursprung <i>Producer at origin</i>	
		Name	FLO-ID	Name	FLO-ID	Name	FLO-ID
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							

<b>D ABSATZ DER FAIRTRADE-PRODUKTE / DISTRIBUTION OF FAIRTRADE PRODUCTS</b>			
<b>HINWEIS:</b> Bitte geben Sie alle geplanten Verkaufsländer für die Fairtrade-Produkte an und tragen Sie ein, in welchem Land Sie mit dem größten Absatz rechnen (Hauptabsatzmarkt).		<b>NOTE:</b> <i>Please indicate all countries you are selling the product to and name the expected main market below.</i>	
<b>Nr.</b>	<b>Bestimmungsland (z.B. Deutschland)</b> <i>Destination country (e.g. Germany)</i>	<b>Name des Kunden (falls bekannt)</b> <i>Name of customer (if available)</i>	<b>FLO-ID (falls zutreffend)</b> <i>FLO-ID (if relevant)</i>
1			
2			
3			
4			
5			
<b>Voraussichtlicher Hauptabsatzmarkt (z.B. Deutschland):</b> <i>Expected main market (e.g. Germany):</i>			

<b>E FREIGABE / APPROVAL</b> (wird von Transfair ausgefüllt / <i>filled in by Transfair</i> )	
Basierend auf den oben angeführten Angaben des Lizenznehmers erteilt Transfair hiermit die Freigabe für folgende Produkte und Verpackungen:	<i>Based on the above information provided by the licensee, the following product and packaging is approved:</i>
<b>Produkt / product:</b>	
<b>Verpackungsarten und -einheiten:</b> <i>Packaging type and -units:</i>	
<b>Unterzeichnende Person:</b> <i>Signatory:</i>	
<b>Datum / Date:</b>	
<b>Unterschrift / Signature:</b>	